

KIAMBATISHO

Idhini ya Kutoa na Kubadilishana Taarifa

Nakala ya fomu hii inachukuliwa kuwa halali kama ilivyo halisi. Mtu wa Kuwasiliana nae atatuma nakala za fomu hii kwa watu/mashirika yote yaliyoorodheshwa hapa chini. Watu/mashirika yaliyoorodheshwa yana wajibu wa kutoa taarifa zilizoombwa.

Tunataka kulinda faragha ya mwanafunzi na familia, huku tukifuata sheria za jimbo na za serikali kuu, ikiwemo lakini sio tu Sheria ya Faragha ya 1974, hasa Sheria ya Haki za Faragha na Haki za Elimu za Familia (FERPA.) Kwa kusaini fomu hii, unatoa ruhusa kwa mtu(watu)/taasis/shirika/mashirika yaliyoorodheshwa hapa chini kugawa taarifa ambayo vinginevyo ingekuwa siri.

- ♦ Mtoto/Mwanafunzi _____ Tarehe ya kuzaliwa _____
(Jina la Mwisho la Kisheria) (Kwanza) (MI) (Mwezi Siku Mwaka)

Ninatoa ruhusa kwa wahusika waliotajwa hapa chini kutoa na kupokea taarifa ya maandishi na ya mdomo kuhusu mtoto/mwanafunzi aliyetajwa hapo juu kwa madhumuni ya kutoa na kubadilishana kumbukumbu za kielimu na taarifa ya mpango ili kuratibu shughuli za baada ya shule kwa siku ya shule.

- ♦ Ninaelewa kwamba ninaweza kubatilisha ruhusa kwa kutoa notisi ya maandishi kwa kila mhusika

_____ aliyetajwa hapa chini. Ninaelewa (Mtu wa Kuwasiliana Nae)

_____ (Cheo/Shirika)

_____ (Namba ya simu)

anaweza kunielekeza kwenye taarifa iliyotolewa baada ya kuomba.

- ♦ Mashirika na taasis zifuatayo zitashirikiana katika kupanga, kuratibu, na kutoa huduma kwa wanafunzi wanaopokea huduma chini ya mpango huu, inayosimamiwa na Wilaya ya Shule ya Jamii ya Jiji la Iowa. Hivyo, fomu hii inaruhusu matumizi, utoaji na kutoa upya taarifa za siri kwa madhumuni yaliyotajwa hapo juu na utoaji wa huduma husika.

Ninaelewa kuwa sheria ya jimbo na ya serikali kuu inakataza watu wanaopokea taarifa za afya ya akili, matumizi ya pombe au dawa za kulevya, na za kielimu kutoa tena taarifa hizo bila ruhusa. Pia ninaelewa kwamba si kila taasisi ambayo inaweza kupokea taarifa inapaswa kufuata kanuni za serikali kuu za HIPAA zinazosimamia matumizi na utoaji wa taarifa za afya zinazolindwa. [HIPAA ni sheria ya serikali kuu inayokusudia kulinda faragha ya taarifa za afya.]

NINATOA RUHUSA KWA MTU/WATU, SHIRIKA/MASHIRIKA, NA TAASISI INAYOPOKEA TAARIFA KWA MUJIBU WA IDHINI HII YA KUTOA NA KUFICHUA UPYA KUMBUKUMBU HIYO NA TAARIFA HIYO KATIKA KUMBUKUMBU HIYO KWA WATU, TAASISI, AU MASHIRIKA MENGINE YALIYOORODHESHA HAPA KWA MADHUMUNI YA YALIYOTAJWA HAPO JUU, LAKINI SIO KWA MADHUMUNI MENGINE YEYOTE.

1. Wilaya ya Shule ya Jamii ya Jiji la
Iowa Mtu na/au cheo na Shirika

319-688-1015
Simu

Anwani: 1725 N. Dodge St., Iowa City, IA 52245

Taarifa za kuzitoa: Kumbukumbu za elimu na taarifa za mpango za kuratibu shughuli za baada ya shule

2. _____
Jina la Mtu na/au Cheo na Shirika

_____ Simu

Anwani: _____

Taarifa za kuzitoa: _____

KIAMBATISHO

3.	Jina la Mtu na/au Cheo na Shirika	Simu
	Anwani: _____	
	Taarifa za kuzitoa: _____	
4.	Jina la Mtu na/au Cheo na Shirika	Simu
	Anwani: _____	
	Taarifa za kuzitoa: _____	

- ◆ Ninaelewa kwamba ruhusa hii na utoaji huu unadumu kwa mwaka mmoja kufuatia kutekelezwa kwake, na kwamba ruhusa na utoaji huu **utaisha muda wake mwaka mmoja tokea tarehe ya leo**. Ninaelewa kwamba ruhusa na utoaji huu unaweza kubatilishwa. Ninaelewa kuwa ruhusa hii ikibatilishwa, huenda isiwezekane kuendelea kushiriki katika programu fulani. Nitaarifiwa kuhusu uwezekano huo kama ninataka kubatilisha ruhusa hii. Pia ninaelewa kwamba taarifa zilizofichuliwa kabla ya ruhusa hii kubatilishwa huenda zisirudishwe. Mtu, shirika au taasisi yoyote inayotegemea ruhusa hii inaweza kuendelea kutumia kumbukumbu na taarifa zinazolindwa inapohitajika ili kukamilisha kazi iliyoanza kabla ya kubatilishwa kwa ruhusa hii.

Sahihi _____ Tarehe: _____
Mzazi/Mlezi wa Kisheria

Sahihi _____ Tarehe: _____
Mwanafunzi

IDHINI MAALUM YA KUTOA TAARIFA INAYOLINDA NA SHERIA YA JIMBO AU YA SERIKALI KUU:

Sahihi yangu inaidhinisha utoaji wa taarifa zote zinazohusiana na (chagua visanduku vinavyofaa):

- Afya ya Akili/Saikolojia Matumizi ya Upimaji unaohusiana na Hali ya
 Nyingine (taja) _____

◆ Sahihi _____ Tarehe _____ ◆ Sahihi _____ Tarehe _____
Mzazi/Mlezi wa Kisheria Mwanafunzi

◆ Shahidi _____ Tarehe: _____
Jina la Mtu na/au Cheo na Shirika